

ደቅ

subst. , coll. et sing. 1) coll. a) *parvuli* , *pueri* , Matth. 14,21; Matth. 19,13; ረከበ ፡ ደቀ ፡ ንኡሳነ ፡ 4 Reg. 2,23. b) *filii* : Gen. 5,4; Gen. 5,7 seq.; Gen. 11,11; Gen. 11,12; Ex. 18,5 al. (quamquam ደቂቅ ፡ magis frequentatur). Transl.: ደቀ ፡ ሞት ፡ ኩልክሙ ፡ (i.e. morti destinati) 1 Reg. 26,16; ደቆሙ ፡ ለነቢያት ፡ 3 Reg. 20,35. 2) *famulus* , *servus* , a) Sing.: ወሀሎ ፡ ዳንኤል ፡ ደቀ ፡ ጽርሐ ፡ ለንጉሥ ፡ συμβιωτής τοῦ βασιλέως *cubicularius* Dan. apocr. 13,2; Act. 12,20 rom. b) Coll.: Gen. 22,3; Gen. 22,5; Num. 22,22; Ruth 2,9; Ruth 2,15; 1 Reg. 9,3; 1 Reg. 16,18; 1 Reg. 21,4; 1 Reg. 25,9; 1 Reg. 26,22; 1 Reg. 28,7; 2 Reg. 1,15; 2 Reg. 2,12; 2 Reg. 2,13 (milites); 2 Reg. 2,21; 2 Reg. 4,12; 2 Reg. 13,29; 2 Reg. 16,2; Jes. 37,5; Luc. 8,29 al.; ደቀ ፡ ጽርሐ ፡ *cubicularii* Jes. 39,7.

TraCES en

ደቀ ፡ ወጉንጽ *daqqa wagwəns* ወይወሰኛ-ከ ፡ ውስተ ፡ ቤተ ፡ ሞቅሕ ፡ ደቀ ፡ ወጉንጽ ፡ ‘ *and the pages and the guards will take you to prison* ’ Getatchew Haile 1991, 108 l. 17-18 (ed.), Getatchew Haile 1991, 86 l.18-19 (tr.) (‘? dāqqä wā-gwənsä. Probably “the pages with stocks” (dāqq bā-gwənd). For a parallel construction with dāqq (but not dāqqä though) see Conti Rossini and Ricci 1964, 25 line 4 and Conti Rossini and Ricci 1965, 116 line 12.’ Getatchew Haile 1991, 86 n. 112)

Bibliography

Revisions

- Eugenia Sokolinski *nesting* on 28.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 10.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 10.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 10.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added invert. commas* on 17.4.2018
- Magdalena Krzyżanowska *added bibliography* on 16.4.2018
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 16.4.2018
- Magdalena Krzyżanowska *added commas* on 12.3.2018
- Magdalena Krzyżanowska *changed order* on 12.3.2018
- Magdalena Krzyżanowska *added meaning* on 9.3.2018
- Magdalena Krzyżanowska *corre* on 9.3.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016